

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Cîbinului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das **Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien** und das **Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien**, der **Stadtrat Arad** und das **Bürgermeisteramt der Stadt Arad** wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi **Forumul Democrat al Germanilor din România** și **Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României**, mai apoi **Consiliul Local al Municipiului Arad** și **Primăria Municipiului Arad** cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Întâlnirea perechilor în port popular*
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială*
Defilarea perechilor în Aradul Nou
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** Neuarad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 *Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad*
- 09:30 *Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad*
- 10:00 *Festgottesdienst*
- 11:00 *Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad*
- 12:00 *Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad*
- 16:00 *Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraubes –
Deutsches Lyzeum Arad*

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Căminului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das *Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien* und das *Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien*, der *Stadtrat Arad* und das *Bürgermeisteramt der Stadt Arad* wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi *Forumul Democrat al Germanilor din România* și *Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României*, mai apoi *Consiliul Local al Municipiului Arad* și *Primăria Municipiului Arad* cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Întâlnirea perechilor în port popular
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad*
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială
Defilarea perechilor în Aradul Nou*
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisoriei nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** Neuarad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 *Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad*
- 09:30 *Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad*
- 10:00 *Festgottesdienst*
- 11:00 *Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad*
- 12:00 *Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad*
- 16:00 *Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraubes -
Deutsches Lyzeum Arad*

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Căminului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das *Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien* und das *Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien*, der *Stadtrat Arad* und das *Bürgermeisteramt der Stadt Arad* wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi *Forumul Democrat al Germanilor din România* și *Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României*, mai apoi *Consiliul Local al Municipiului Arad* și *Primăria Municipiului Arad* cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Întâlnirea perechilor în port popular
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad*
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială
Defilarea perechilor în Aradul Nou*
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisoriei nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** Neuarad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 *Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad*
- 09:30 *Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad*
- 10:00 *Festgottesdienst*
- 11:00 *Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad*
- 12:00 *Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad*
- 16:00 *Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraubes –
Deutsches Lyzeum Arad*

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Căminului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das **Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien** und das **Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien**, der **Stadtrat Arad** und das **Bürgermeisteramt der Stadt Arad** wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi **Forumul Democrat al Germanilor din România** și **Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României**, mai apoi **Consiliul Local al Municipiului Arad** și **Primăria Municipiului Arad** cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Întâlnirea perechilor în port popular
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad*
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială
Defilarea perechilor în Aradul Nou*
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisoriei nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** Neuarad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 *Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad*
- 09:30 *Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad*
- 10:00 *Festgottesdienst*
- 11:00 *Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad*
- 12:00 *Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad*
- 16:00 *Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraubes –
Deutsches Lyzeum Arad*

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Căminului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das **Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien** und das **Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien**, der **Stadtrat Arad** und das **Bürgermeisteramt der Stadt Arad** wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi **Forumul Democrat al Germanilor din România** și **Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României**, mai apoi **Consiliul Local al Municipiului Arad** și **Primăria Municipiului Arad** cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Întâlnirea perechilor în port popular
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad*
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială
Defilarea perechilor în Aradul Nou*
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** Neuarad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 *Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad*
- 09:30 *Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad*
- 10:00 *Festgottesdienst*
- 11:00 *Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad*
- 12:00 *Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad*
- 16:00 *Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraubes –
Deutsches Lyzeum Arad*

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Căminului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das **Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien** und das **Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien**, der **Stadtrat Arad** und das **Bürgermeisteramt der Stadt Arad** wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi **Forumul Democrat al Germanilor din România** și **Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României**, mai apoi **Consiliul Local al Municipiului Arad** și **Primăria Municipiului Arad** cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Întâlnirea perechilor în port popular
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad*
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială
Defilarea perechilor în Aradul Nou*
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** Neuarad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad
- 09:30 Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad
- 10:00 Festgottesdienst
- 11:00 Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad
- 12:00 Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad
- 16:00 Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraubes –
Deutsches Lyzeum Arad

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Căminului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das **Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien** und das **Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien**, der **Stadtrat Arad** und das **Bürgermeisteramt der Stadt Arad** wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi **Forumul Democrat al Germanilor din România** și **Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României**, mai apoi **Consiliul Local al Municipiului Arad** și **Primăria Municipiului Arad** cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Intâlnirea perechilor în port popular
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad*
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială
Defilarea perechilor în Aradul Nou*
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** NeuArad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 *Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad*
- 09:30 *Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad*
- 10:00 *Festgottesdienst*
- 11:00 *Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad*
- 12:00 *Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad*
- 16:00 *Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraußes –
Deutsches Lyzeum Arad*

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Căminului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das **Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien** und das **Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien**, der **Stadtrat Arad** und das **Bürgermeisteramt der Stadt Arad** wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi **Forumul Democrat al Germanilor din România** și **Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României**, mai apoi **Consiliul Local al Municipiului Arad** și **Primăria Municipiului Arad** cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Intâlnirea perechilor în port popular
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad*
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială
Defilarea perechilor în Aradul Nou*
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** NeuArad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 *Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad*
- 09:30 *Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad*
- 10:00 *Festgottesdienst*
- 11:00 *Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad*
- 12:00 *Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad*
- 16:00 *Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraußes –
Deutsches Lyzeum Arad*

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Căminului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das **Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien** und das **Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien**, der **Stadtrat Arad** und das **Bürgermeisteramt der Stadt Arad** wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi **Forumul Democrat al Germanilor din România** și **Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României**, mai apoi **Consiliul Local al Municipiului Arad** și **Primăria Municipiului Arad** cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Intâlnirea perechilor în port popular
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad*
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială
Defilarea perechilor în Aradul Nou*
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** NeuArad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 *Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad*
- 09:30 *Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad*
- 10:00 *Festgottesdienst*
- 11:00 *Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad*
- 12:00 *Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad*
- 16:00 *Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraußes –
Deutsches Lyzeum Arad*

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Căminului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das **Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien** und das **Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien**, der **Stadtrat Arad** und das **Bürgermeisteramt der Stadt Arad** wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi **Forumul Democrat al Germanilor din România** și **Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României**, mai apoi **Consiliul Local al Municipiului Arad** și **Primăria Municipiului Arad** cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Întâlnirea perechilor în port popular
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad*
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială
Defilarea perechilor în Aradul Nou*
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisoriei nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** Neuarad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 *Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad*
- 09:30 *Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad*
- 10:00 *Festgottesdienst*
- 11:00 *Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad*
- 12:00 *Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad*
- 16:00 *Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraubes -
Deutsches Lyzeum Arad*

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Cîbinului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das **Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien** und das **Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien**, der **Stadtrat Arad** und das **Bürgermeisteramt der Stadt Arad** wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi **Forumul Democrat al Germanilor din România** și **Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României**, mai apoi **Consiliul Local al Municipiului Arad** și **Primăria Municipiului Arad** cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Intâlnirea perechilor în port popular
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad*
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială
Defilarea perechilor în Aradul Nou*
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** NeuArad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 *Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad*
- 09:30 *Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad*
- 10:00 *Festgottesdienst*
- 11:00 *Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad*
- 12:00 *Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad*
- 16:00 *Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraußes –
Deutsches Lyzeum Arad*

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Cîbinului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das **Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien** und das **Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien**, der **Stadtrat Arad** und das **Bürgermeisteramt der Stadt Arad** wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi **Forumul Democrat al Germanilor din România** și **Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României**, mai apoi **Consiliul Local al Municipiului Arad** și **Primăria Municipiului Arad** cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Întâlnirea perechilor în port popular*
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială*
Defilarea perechilor în Aradul Nou
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisoriei nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** Neuarad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 *Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad*
- 09:30 *Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad*
- 10:00 *Festgottesdienst*
- 11:00 *Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad*
- 12:00 *Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad*
- 16:00 *Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraubes –
Deutsches Lyzeum Arad*

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Căminului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das **Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien** und das **Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien**, der **Stadtrat Arad** und das **Bürgermeisteramt der Stadt Arad** wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi **Forumul Democrat al Germanilor din România** și **Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României**, mai apoi **Consiliul Local al Municipiului Arad** și **Primăria Municipiului Arad** cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Întâlnirea perechilor în port popular
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad*
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială
Defilarea perechilor în Aradul Nou*
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisoriei nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** Neuarad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 *Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad*
- 09:30 *Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad*
- 10:00 *Festgottesdienst*
- 11:00 *Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad*
- 12:00 *Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad*
- 16:00 *Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraubes –
Deutsches Lyzeum Arad*

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Căminului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das **Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien** und das **Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien**, der **Stadtrat Arad** und das **Bürgermeisteramt der Stadt Arad** wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi **Forumul Democrat al Germanilor din România** și **Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României**, mai apoi **Consiliul Local al Municipiului Arad** și **Primăria Municipiului Arad** cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Întâlnirea perechilor în port popular*
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială*
Defilarea perechilor în Aradul Nou
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisoriei nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** Neuarad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 *Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad*
- 09:30 *Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad*
- 10:00 *Festgottesdienst*
- 11:00 *Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad*
- 12:00 *Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad*
- 16:00 *Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraubes –
Deutsches Lyzeum Arad*

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Cîbinului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das **Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien** und das **Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien**, der **Stadtrat Arad** und das **Bürgermeisteramt der Stadt Arad** wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi **Forumul Democrat al Germanilor din România** și **Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României**, mai apoi **Consiliul Local al Municipiului Arad** și **Primăria Municipiului Arad** cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Întâlnirea perechilor în port popular*
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială*
Defilarea perechilor în Aradul Nou
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** Neuarad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 *Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad*
- 09:30 *Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad*
- 10:00 *Festgottesdienst*
- 11:00 *Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad*
- 12:00 *Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad*
- 16:00 *Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraubes –
Deutsches Lyzeum Arad*

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Căminului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das **Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien** und das **Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien**, der **Stadtrat Arad** und das **Bürgermeisteramt der Stadt Arad** wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi **Forumul Democrat al Germanilor din România** și **Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României**, mai apoi **Consiliul Local al Municipiului Arad** și **Primăria Municipiului Arad** cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Intâlnirea perechilor în port popular
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad*
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială
Defilarea perechilor în Aradul Nou*
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** NeuArad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 *Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad*
- 09:30 *Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad*
- 10:00 *Festgottesdienst*
- 11:00 *Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad*
- 12:00 *Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad*
- 16:00 *Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraußes –
Deutsches Lyzeum Arad*

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Căminului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das **Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien** und das **Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien**, der **Stadtrat Arad** und das **Bürgermeisteramt der Stadt Arad** wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi **Forumul Democrat al Germanilor din România** și **Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României**, mai apoi **Consiliul Local al Municipiului Arad** și **Primăria Municipiului Arad** cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Întâlnirea perechilor în port popular*
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială*
Defilarea perechilor în Aradul Nou
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisoriei nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** Neuarad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad
- 09:30 Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad
- 10:00 Festgottesdienst
- 11:00 Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad
- 12:00 Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad
- 16:00 Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraubes –
Deutsches Lyzeum Arad

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Căminului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das *Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien* und das *Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien*, der *Stadtrat Arad* und das *Bürgermeisteramt der Stadt Arad* wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi *Forumul Democrat al Germanilor din România* și *Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României*, mai apoi *Consiliul Local al Municipiului Arad* și *Primăria Municipiului Arad* cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Întâlnirea perechilor în port popular
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad*
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială
Defilarea perechilor în Aradul Nou*
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisoriei nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** Neuarad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 *Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad*
- 09:30 *Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad*
- 10:00 *Festgottesdienst*
- 11:00 *Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad*
- 12:00 *Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad*
- 16:00 *Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraubes –
Deutsches Lyzeum Arad*

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Căminului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das *Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien* und das *Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien*, der *Stadtrat Arad* und das *Bürgermeisteramt der Stadt Arad* wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi *Forumul Democrat al Germanilor din România* și *Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României*, mai apoi *Consiliul Local al Municipiului Arad* și *Primăria Municipiului Arad* cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Întâlnirea perechilor în port popular
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad*
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială
Defilarea perechilor în Aradul Nou*
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisoriei nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** Neuarad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 *Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad*
- 09:30 *Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad*
- 10:00 *Festgottesdienst*
- 11:00 *Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad*
- 12:00 *Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad*
- 16:00 *Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraubes –
Deutsches Lyzeum Arad*

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Veranstalter / Organizatori

DFDA Deutsches Forum Arad
FDGA Forumul German Arad
RO - 310253 Arad
Calea Timișoarei 93
Bv. Revoluției 74
Tel./Fax: 0257-270.842
Tel./Fax: 0257-286.402



DFDA - FDGA

A.K. „Banat-JA” Rumänien
C.C. „Banat-JA” România
RO - 310010 Arad
Str. Cîbinului nr.1
Tel: 0745-635.067
Fax: 0257-270.842



C.C. Banat-JA Romania

Wir danken allen, die uns unterstützt haben; ein besonderer Dank gebührt den Eltern der Kirchweihpaare und den Jugendlichen, welche unser Kulturgut und unsere Traditionen weiterführen. Besondere Anerkennung gilt den Behörden, welche unser Fest unterstützt haben: insbesondere das **Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien** und das **Departement für Interethnische Beziehungen am Generalsekretariat der Regierung von Rumänien**, der **Stadtrat Arad** und das **Bürgermeisteramt der Stadt Arad** wie auch unsere Partner und Sponsoren.

Mulțumim tuturor acelor care ne-au sprijinit; în mod deosebit mulțumim părinților perechilor în port popular și tinerilor care păstrează și promovează patrimoniul cultural și tradițiile populației germane din municipiul și județul Arad. Recunoștința noastră deosebită se adresează autorităților publice care ne-au susținut festivitatea: îndeosebi **Forumul Democrat al Germanilor din România** și **Departamentul pentru Relații Interetnice la Secretariatul General al Guvernului României**, mai apoi **Consiliul Local al Municipiului Arad** și **Primăria Municipiului Arad** cât și partenerii și sponsorii noștri.

Demokratisches Forum
der Deutschen in Arad

Römisch-Katholische
Kirchengemeinde NeuArad

Arbeitskreis „Banat-JA“ e.V.
Rumänien & Deutschland

Theoretisches Lyzeum
Adam Müller Guttenbrunn



Kerwei 2010

NeuArad

Einladung / Invitație

Arad
19.09.2010

*Avem deosebita onoare de a va invita să participați la hramul bisericii romano-catolice din Aradul-Nou „**Kerwei**“, care va avea loc **duminică, 19.09.2010**.*

Duminica, 19.09.2010

- 09:00 *Întâlnirea perechilor în port popular
Primirea invitaților la sediul F.D.G.A. Aradul Nou –
Liceul German Arad*
- 09:30 *Defilarea spre biserica romano-catolica Aradul-Nou*
- 10:00 *Slujba religioasă*
- 11:00 *Recepție la casa parohială
Defilarea perechilor în Aradul Nou*
- 12:00 *Recepție la sediul F.D.G.A. Aradul Nou*
- 16:00 *Program cultural și licitarea buchetului – Liceul German Arad*

Din motive obiective balul de Kirchweih va avea loc în data de 25.09.2010, în sala mare a restaurantului Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83. Balul va fi susținut de orchestra Tornado din Pecs, Ungaria.

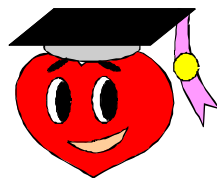
*Wir geben uns die besondere Ehre, Sie zum **Kirchweihfest** Neuarad einzuladen, welches am **Sonntag, den 19.09.2010**, stattfinden soll.*

Sonntag, den 19.09.2010

- 09:00 *Treffen der Kirchweihpaare
Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad -
Deutsches Lyzeum Arad*
- 09:30 *Aufmarsch zur römisch-katholischen Kirche NeuArad*
- 10:00 *Festgottesdienst*
- 11:00 *Empfang im Pfarrhaus
Umzug der Trachtenpaare durch NeuArad*
- 12:00 *Empfang der Ehrengäste beim Sitz des DFDA NeuArad*
- 16:00 *Kulturprogramm und Versteigerung des Kirchweihstraubes -
Deutsches Lyzeum Arad*

Aus objektiven Gründen findet der Kirchweihball am 25.09.2010 im grossen Saal des Restaurants Casa di Gian Marco, Calea Timisorii nr. 83, statt. Für gute Unterhaltung sorgt die Band „Tornado“ aus Fünfkirchen, Ungarn.

Arbeitskreis "Banat-JA" Rumänien
RO – 310253 Arad
Calea Timisorii Nr. 37
Tel/Fax: 0040-257-278483
e-mail: banat_ja@yahoo.de
www.banat-ja.blogspot.com



Sehr geehrte Damen und Herren,

Eines der Hauptziele des Arbeitskreises „Banat-JA“ Rumänien e.V. ist die Wahrung und Fortführung der deutschen Kultur und Tradition innerhalb der deutschen Gemeinschaft aus Rumänien.

Das Kirchweihfest Neuarad ist eines der Projekte das unser Verein in Zusammenarbeit mit dem Demokratischen Forum der Deutschen in Arad in diesem Sinne durchführt. Auch in diesem Jahr möchten wir die Tradition fortführen und dieses Fest gemeinsam feiern. Die Jugendlichen unserer Gemeinschaft bereiten sich seit einigen Tagen auf das Fest vor und sind in den Vorbereitungen eingebunden. Leider mussten wir aber feststellen, dass einige Finanzierungsquellen welche wir in den letzten Jahren hatten, diese Veranstaltung nicht mehr unterstützen. Daher möchten wir uns an Sie wenden mit der Bitte um finanzieller Unterstützung dieser Veranstaltung. Um diese Fest traditionsgemäß durchführen zu können benötigen wir noch die Summe von 1.500 €.

Unsere Bankverbindung lautet:

Kontoinhaber:	C.C. Banat-JA Romania
Bank:	BRD Arad
	B-dul Revolutiei nr. 56
Konto Lei:	RO11BRDE020SV02545100200
SWIFT	BRDEROBU

Sollten Sie nähere Informationen oder eine Spendenquittung benötigen, bitte wir um eine kurze Rückmeldung unter der Telefonnummer 0745635067.

Mit freundlichen Grüßen,

Adelheid Simon